

EZ INJECTOR®

EZ 水光机 (型号: EZ-1000)

说明书

为了可以安全的使用，一定要在使用前阅读说明书，
安装内容正确使用。为了方便日后的使用，请妥善保管好说明书。
如要将产品给他人时，一定要和说明书一起转交。

Description

In order to use it safely, you must read the instructions before using it.
The installation contents are used correctly. For the convenience of future use, please keep the instructions properly.
If you want to give the product to others, you must hand it over with the instruction manual.



目 录

■ 产品介绍 (Product Introduction)	----- 1	■ 屏幕构成及决定 (Screen composition and decision)	- 8
■ 注意事项 (matters need attention)	----- 2	■ 充电方法 (Charging method)	----- 9
■ 产品构成 (Product composition)	----- 3	■ 产品配置 (product configuration)	----- 10
■ 各部名称 (Names of ministries)	----- 4	■ 质量证书 (certificate of quality)	----- 11
■ 使用方法 (method of application)	----- 5		

产品介绍PRODUCT INTRODUCTION

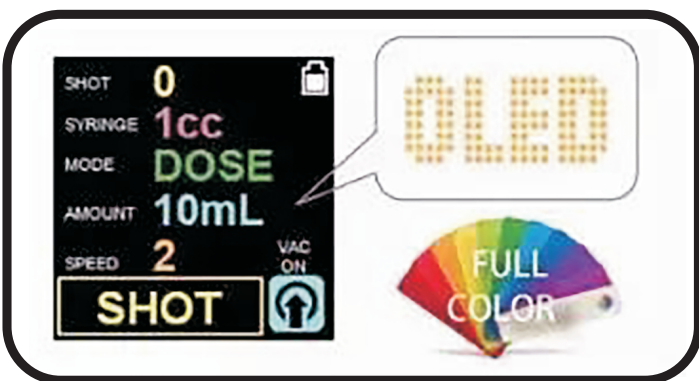
■ 可卸式对接型负压手柄

- 在可以真空吸入的手柄上安装了负压，使水光注射更强力，更方便。
 - 取下负压手柄，单独使用主机的话，还可以进行玻尿酸注射。
- **Detachable butt-joint negative pressure handle**
- A negative pressure is installed on the handle capable of vacuum suction, so that Hydrophotic injection is more powerful and convenient.
 - Take off the negative pressure handle, and if you use the main engine alone, you can also for injection of hyaluronic acid.



■ 专用的负压多针头

- 使注入时的药物损失降低到最小化的真空吸入构造。
 - 真空的吸入压力可以在针头插入后带有自动负压针刺功能。
- **Special negative pressure multi-needle**
- Reduce the loss of injected drugs to a minimum vacuum suction structure.
 - The suction pressure of vacuum can be self-contained after the needle is inserted Dynamic negative pressure acupuncture function.



■ 最新型全彩OLED显示

- 安装了1.5英寸的OLED，在从各个角度都可以提供完整的视野角。
 - 鲜明清晰的全彩屏幕可以更轻易掌握配置信息
- **The latest full-color OLED display**
- Installed a 1.5-inch OLED, from all angles a complete viewing angle can be provided.
 - The bright and clear full-color screen makes it easier to master the configuration information



■ 节能的生态技术

- 装载了未使用时待机电力为零的超节能节电技术。
 - 缓冲后，使用负压功能也可以进行2000次以上的药物注入。
- **Energy-saving ecological technology**
- Ultra-energy saving section with zero standby power when not in use is loaded Electrical technology.
 - After buffering, the negative pressure function can also be used for 2000 times The above drug injection.

注意事项MATTERS NEED ATTENTION

■ 为了安全使用，在熟知说明书内容后遵守以下的注意事项。注意事项包括普通事项和运
作以及使用方法的详细事项请参考各相应页面。

- 使用灭菌状态包装的一次性产品（如针头）时，请确认外包装是否破损,破损的情况下请不要使用。
- 请勿在易燃易爆品物品附近使用及存放。
- 请勿任意拆卸或改造产品。
- 请勿用湿手触摸或操作主机及充电器。
- 安装注射器时，请注意不要损坏针头。
- 产品使用前，用干布擦拭主机及部件，时常保持机器清洁卫生。
- 针头是一次性产品,请勿重复使用
- 使用前请确认充电状态,请充满电后使用，
- 由冷的环境移动到温暖的环境后，由于温度变化明显会出现结露现象，请在室内放置一段时间，使之适应温度不再产生结露现象或者水珠消失后再使用。
- 请注意不要将注射溶液流到机器内部。溶液流入机器内部会损伤马达及内部配件。
- 请勿在产品的按钮、马达及充电接口处不合理地用力，易造成机器故障。
- 注射器和连接器螺丝连接处附着药物或者异物会出现硬化情况，分离起来比较困难，请勿让螺丝连接处沾有药物或异物。如已沾有药物或异物，请及时用酒精擦净。
- 产品坠落或外力引起受损情况，请在使用前一定检查运作情况，在无任何异常时使用。
- 注入过程中请保持平稳地把握方式，以防主机掉落。
- 请勿用水清洗,浸水引起的故障不在保修范围之内。
- 充电器一定要用所提供的专用充电设备。使用非专用充电器或适配器易造成机器损坏。
- 请勿在主机后面的充电接口连接电脑或其他电子设备的USB数据线.本机器只可连接专用的充电设备。

■ For safe use, observe the following precautions after knowing the contents of the manual.
Matters needing attention include general matters and transportation Please refer to the corresponding pages for details of operation and usage.

- When using disposable products (such as needles) packaged in sterilized state, please confirm whether the outer packaging is damaged. In case of damage, please Do not use.
- Do not use or store near inflammable and explosive articles.
- Please do not disassemble or modify the product at will.
- Do not touch or operate the main unit and charger with wet hands.
- Be careful not to damage the needle when installing the syringe.
- Before and after using the product, wipe the main machine and parts with a dry cloth, and always keep the machine clean and sanitary.
- Needles are disposable products, please do not reuse them
- Please confirm the charging state before use, and use it after being fully charged.
- After moving from a cold environment to a warm environment, condensation will obviously occur due to temperature changes, so please place it indoors. Time, to adapt to the temperature no longer produce condensation phenomenon or water droplets disappear before use.
- Please be careful not to flow the injection solution into the machine. The solution flowing into the machine will damage the motor and internal accessories.
- Do not exert unreasonable force on the buttons, motors and charging interfaces of the product, which may cause machine failure.
- Drugs or foreign bodies attached to the screw connection of syringe and connector will harden, which is difficult to separate. Please do not Let the screw connection be stained with medicine or foreign matter. If it is stained with drugs or foreign bodies, please wipe it with alcohol in time.
- If the product is damaged due to falling or external force, please check the operation before use and use it without any abnormality.
- Please keep a steady grasp during injection to prevent the host from falling.
- Do not wash with water. Failure caused by flooding is not covered by warranty.
- The charger must use the special charging equipment provided. The use of a non-dedicated charger or adapter can easily cause damage to the machine.
- Please do not connect the USB data cable of computer or other electronic equipment at the charging interface behind the host. This machine can only be connected to special purpose charger

产品构成PRODUCT COMPOSITION

①主机
Host



②负压手柄
Negative pressure handle



③充电底座
Charging base



④注射器固定头 (2种)
Injector fixing heads (2 types)
5.10cc



1.3cc

⑤注射活塞 (通用)
Injection piston (universal)



1cc.3cc.5cc.10cc

⑥充电器
charger



⑦充电转换头
Charging conversion head



⑧过滤嘴
Filter tip



⑨负压管 (2个)
Pet-name ruby
negative pressure pipe (2)



⑩ 正品原装负压针头(标配一个负压5针针头)
Attending negative pressure needle
(one as standard Negative pressure 5 needles)



⑪5ml针管一个
One 5ml needle tube



■ 部件名称及功能

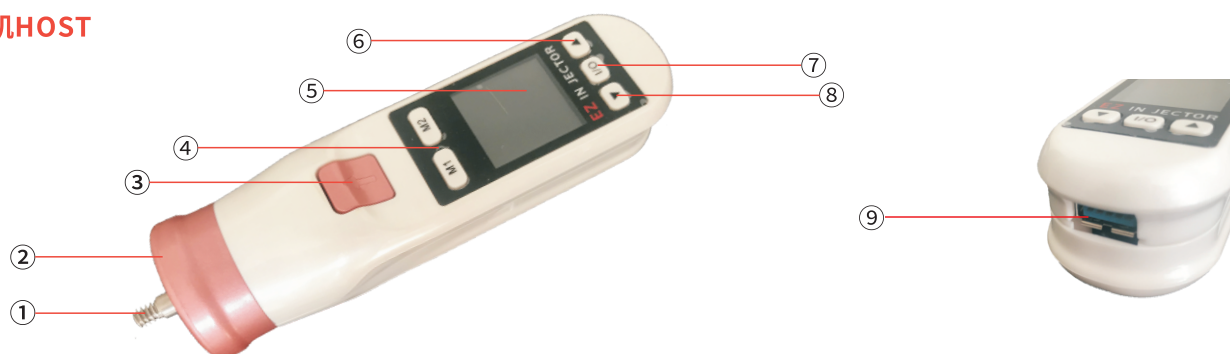
- ①主机：注射功能的主体。
- ②负压手柄：安装在主机上起负压功能。
- ③充电底座：放置主机或负压手柄，可充电。
- ④注射器固定头 (2种)：将1·3cc及5·10cc与主机连接并固定。
- ⑤注射活塞：安装在注射器上推送注射液。
- ⑥充电器：用专用的充电器给主机内的聚合物锂离子蓄电池充电。
- ⑦充电转换器：使充电底座直接连接主机或负压手柄的转换头。
- ⑧过滤嘴：安装在负压手柄，使用时防止异物吸入。
- ⑨负压管 (2个)：安装在负压针头和过滤嘴间，起真空吸入作用。
- ⑩ 负压针头：5频负压多针头，灭菌包装
- ⑪5ml针管一个

■ Component name and function

- ①Host: the main body of injection function.
- ②Negative pressure handle: it is installed on the main engine to perform negative pressure function.
- ③Charging base: the host or negative pressure handle is placed for charging.
- ④injector fixing heads (2 kinds): connect and fix 1·3cc and 5·10cc with the host computer.
- ⑤Injection piston : installed on the injector to push the injection liquid.
- ⑥Charger: use a special charger to charge the polymer lithium ion battery in the host.
- ⑦Charge converter: make the charging base directly connect with the host or the converter head of negative pressure handle.
- ⑧Filter tip: it is installed on the negative pressure handle to prevent foreign matter from inhaling when in use.
- ⑨Negative pressure pipes (2 pieces): installed between the negative pressure needle and filter tip, which plays the role of vacuum suction.
- ⑩ Negative pressure needles: 5-frequency negative pressure needles, sterilized and packaged
- ⑪One 5ml needle tube

各部件名称 NAME OF EACH PART

主机 HOST



- ① 注射活塞：按注射器的柱塞将内容物注入。
- ② 连接器：连接注射器固定头。
- ③ 注入键：注入药物。
- ④ 存储键 (M1,M2): 设定值的保存或输出。
- ⑤ OLED: 显示运作状态和设定值的屏幕。
- ⑥ 前进键：使注射活塞前进或者变更菜单设定值。
- ⑦ 电源键：开关电源或者变更菜单项目。(长按2秒以上,电源关闭,5分钟内无任何操作将自动关闭电源。)
- ⑧ 后退键：使注射活塞后退或者变更设定值。后退操作时再按一下后退键即可停止。
- ⑨ 连接口：连接负压手柄或充电底座。

- ① **Injection piston:** press the plunger of the syringe to inject the contents.
- ② **connector:** connect the syringe fixing head.
- ③ **Injection key:** inject drugs.
- ④ **storage keys (M1,M2):** save or output the set value.
- ⑤ **OLED:** a screen that displays the operating status and set values.
- ⑥ **Forward key:** advance the injection piston or change the menu setting value.
- ⑦ **Power key:** switch power supply or change menu items. (Press and hold for more than 2 seconds, and the power is turned off. If there is no operation within 5 minutes, the power will be turned off automatically.)
- ⑧ **Back key:** make the injection piston back or change the set value. Press the back button again during the back operation to stop.
- ⑨ **Connecting port:** connect negative pressure handle or charging base.

负压手柄 Negative pressure handle



- ① 过滤嘴插口：安装过滤嘴。
- ② 注入键：注入药物。
- ③ 连接口：连接主机。
- ④ 充电口：连接充电底座。
- ① **Filter tip socket:** install filter tip.
- ② **Injection key:** inject drugs.
- ③ **Connecting port:** connect to the host computer.
- ④ **charging port:** connect charging base.

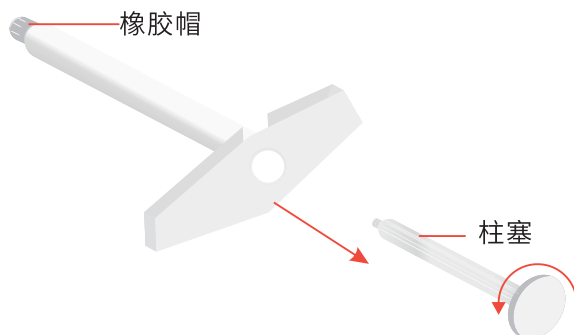
使用方法—part1:只使用主机 USE METHOD—PART1: USE ONLY THE HOST

1 准备注射器

如图所示，现将柱塞按逆时针方向旋转

Prepare syringe

As shown in the figure, the plunger is now rotated counterclockwise



⚠ 注意 Note

- 拔柱塞时，请勿往外拔，一定要旋转后再抽出。
- 请勿取下橡胶帽，保持原样。
- When pulling the plunger, do not pull it out, but rotate it before pulling it out.
- Do not remove the rubber cap and leave it as it is.

2 安装注射活塞和注射器

根据要使用的注射器选择注射活塞拧上即可。

Install the injection piston and syringe

According to the syringe to be used, the injection piston can be screwed on.

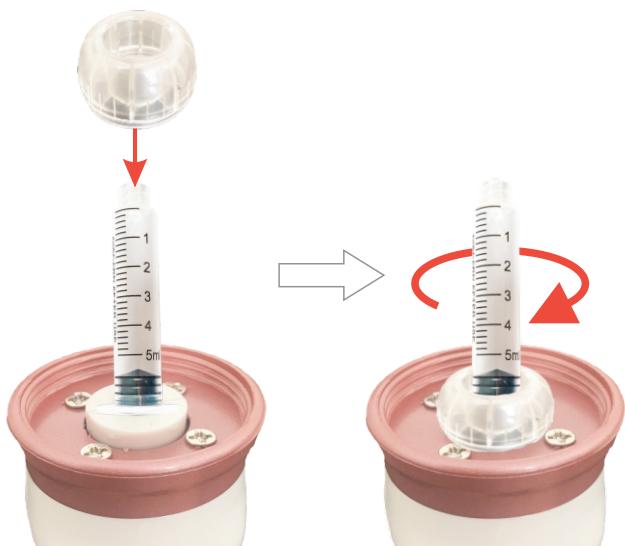


⚠ 注意 Note

- 注射活塞与注射器种类不符合的状态下连接主机，则会导致无法正常工作。
- 请在电源关闭的状态下安装注射活塞和注射器。
- If the injection piston is connected to the host in a state where the type of injector does not match, it will lead to the failure of normal operation.
- Please install the injection piston and syringe with the power off.

3 安装注射器固定头

将注射器固定头放在主机上按顺时针方向拧上
Install the syringe fixing head
Put the syringe fixing head on the main machine
and screw it clockwise go up



4 安装针头及开机

将注射器的橡胶帽取下，安装上单针头
或者多针头后，按电源键即可开机。
Install needle and start up
Remove the rubber cap of the syringe and
install a single needle or after multiple needles,
press the power button to start the machine.

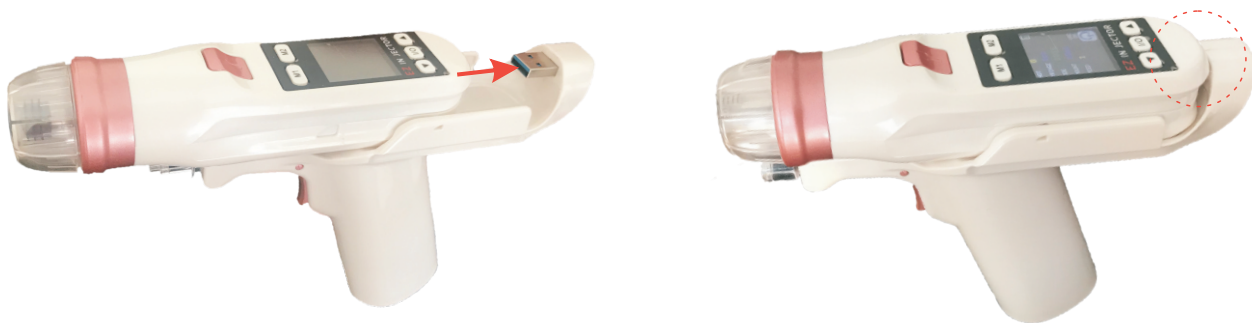
电源按钮



使用方法—part2:负压手柄的使用 USAGE-PART 2: USE OF NEGATIVE PRESSURE HANDLE

1 将主机安装在负压手柄上

将主机的尾部从负压手柄的前段开始推入。
Install the host on the negative pressure handle
Push the tail of the main engine from the front section of the negative pressure handle.



⚠ 注意 Note

- 安装或者拆下时，要在电源关闭的状态下进行，防止按到不必要的按键而运作。
- When installing or removing, it should be carried out with the power off, so as to prevent the operation by pressing unnecessary keys.

产品介绍PRODUCT INTRODUCTION

2 安装过滤嘴

在负压手柄的过滤插口上推进过滤嘴。

Install filter tip

Push the filter tip on the filter socket of the negative pressure handle.



3 注射器及注射器固定头安装

安装注射器后，塞上固定头，使其固定在主机上。安装方法请参考p.5~6.

Installation of injector and injector fixing head

After installing the syringe, plug the fixing head and fix it on the main on board. Please refer to p.5~6 for installation method.



! 注意Note

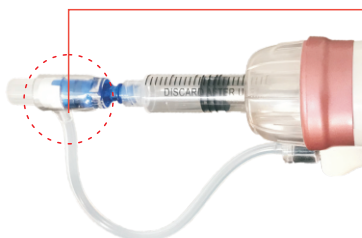
- 过滤嘴安装好了，运作时才不会漏气。
- When the filter tip is installed, it will not leak during operation.

4 针头及软管安装

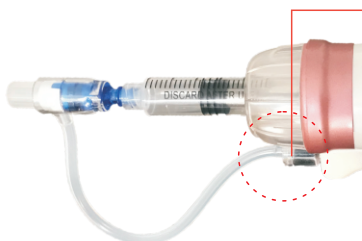
在注射器安装负压针头，用软管连接针头和过滤嘴。

Needle and hose installation

Install a negative pressure needle in the syringe, and connect the needle with the filter tip with a hose.



负压针头的负压管接口
Negative pressure pipe connection
port of negative pressure needle



过滤嘴的负压管接口
Negative pressure pipe
connection port of filter tip



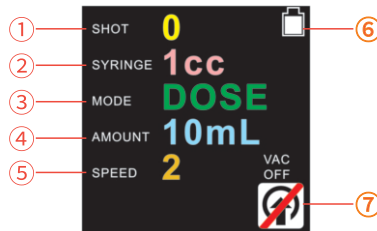
! 注意Note

- 请使用产品配有3mm(内径) x5mm(外径) 负压硅管。如用其他规格的负压管则会降低吸力。
- Please use the product with a negative pressure silicon tube of 3mm (inner diameter) and 5 mm (outer diameter). If you use negative pressure tubes of other specifications, you will Reduce suction.

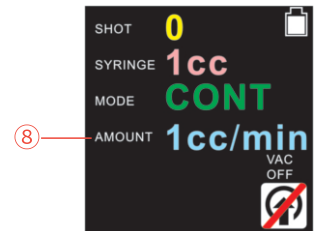
屏幕构成及设定 SCREEN COMPOSITION AND SETTING

■ 定量模式 (DOSE)

- ① SHOT:表示药物注入次数
- ② SYRINGE:表示注射器种类1, 3, 5, 10cc.
- ③ MODE:表示定量模式或定速模式。
- ④ AMOUNT(DOSE):表示注入量,
- ⑤ SPEED:表示药物注入的速度, 1~5个程度。
- ⑥ 电池剩余量: 表示电池剩余量及充电状态。
- ⑦ 负压状态: 表示是否安装负压手柄。安装负压手柄的状态下, DOSE模式时自动进行抽吸工作, CONT模式时, 即使安装了负压手柄也不进行抽吸工作。
- ⑧ AMOUNT(CONT):表示注入速度, 5个程度 (1, 2, 3, 4, 5cc/min).



■ 定速模式 (CONTINUOUS)



■ 菜单设定

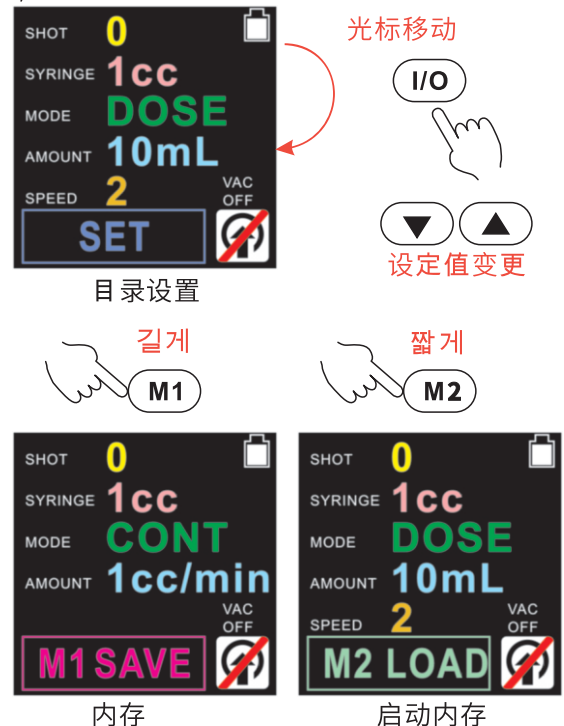
- 按电源键 (I/O)后, 与SET标志一起转换到菜单设置画面。按电源键 (I/O)光标移动到下一个设定值。
- 按后退键 (▼) 则减少设定值, 按前进键 (▲)则增加设定值
- 要退出菜单设定的画面, 一直反复按电源键 (I/O)直到SET容量标志和光标框消失。

■ 不同针筒的设定范围

- 1cc 是10UL~500UL;每档10UL
- 3cc 是25UL~500UL;每档25UL
- 5cc 是50UL~1000UL;每档50UL
- 10cc是50UL~1000UL;每档50UL

■ 存储键功能

- 装有存储键 (M1,M2)两种, 可以方便地唤起两个设定值。
- 设定所需的配置后, 长按存储键2秒以上会显示 "M1保存" 或 "M2保存" 。
- 使用时短按存储键, 会显示 "M1加载" 或 "M2加载" , 转换成已存过得设定值。



■ Menu settings

- When the power button (I/O) is pressed, it switches to the menu setting together with the SET flag Picture. Press the power button (I/O) to move the cursor to the next set value.
- Press the back key (▼) to decrease the set value, and press the forward key (▲) to increase the set value
- To exit the menu setting screen, press the power button (I/O) repeatedly. Until the SET capacity flag and cursor box disappear.

■ Setting range of different syringes

- 1cc is 10UL~500UL; 10UL per gear
- 3cc is 25UL~500UL; 25UL per gear
- 5cc is 50UL~1000UL; 50UL per gear
- 10cc is 50UL~1000UL; 50UL per gear

■ Memory key function

- Equipped with two kinds of storage keys (M1,M2), which can easily arouse two kinds of keys Set values.
- After setting the required configuration, long press the storage key for more than 2 seconds will display "M1" Save "or" M2 save ".
- When using, press the store key briefly, and "M1 load" or "M2 load" will be displayed. Convert to the stored settings.

充电方法 CHARGING METHOD

■ 专用充电器及充电底座连接

- 将充电器插入100~240V AC的充电底座，把插头与充电底座后面的充电插口连接。
- 主机和安装在主机上的负压手柄插在充电底座上即可充电。
- Connection between special charger and charging base
- Insert the charger into the charging base of 100~240V AC, and connect the plug with the charging socket behind the charging base.
- The main machine and the negative pressure handle installed on the main machine can be charged after being inserted into the charging base.



⚠ 注意 Note

- 普通充电电池的寿命是总放电达到500次，但根据操作状态或者温湿度条件的不同会缩短寿命。
- 请勿长时间不使用。电池完全放电的情况会缩短电池寿命。
- 初次打开产品，请在充满电后使用。
- 充满电的时间约2小时，会根据电池剩余量而有所差异。
- 产品不使用时，请将主机放在充电底座上，一直处于充电状态比较好。
- 请勿连接非专用充电器或其他适配器。
- 请勿在主机后面的充电接口连接其他电子设备的USB连接线。只能连接本产品专用充电设备。
- The life of ordinary rechargeable batteries is 500 times of total discharge, but depending on the operating state Or temperature and humidity conditions, Will shorten the life.
- Please do not use it for a long time. A fully discharged battery will shorten the battery life.
- Open the product for the first time, please use it after it is fully charged.
- The full charge time is about 2 hours, which will vary according to the remaining battery.
- When the product is not in use, please put the main unit on the charging base, and it is better to be in a charging state all the time.
- Do not connect non-dedicated chargers or other adapters.
- Do not connect the USB cable of other electronic devices in the charging interface behind the host. Only the product can be connected exclusively Charging equipment.

■ 消毒及清洗

- 注射器固定头使用后，请用浸泡在酒精里或者用酒精棉花擦拭。
- 其他主机部分请勿浸泡在酒精里，用干布轻轻擦拭表面即可。
- Disinfection and cleaning
- After using the syringe fixing head, please wipe it with cotton soaked in alcohol or alcohol.
- Do not soak other host parts in alcohol, and gently wipe the surface with a dry cloth.

⚠ 注意 Note

- 使用后，请在注射活塞后退完全停止后保管。如在活塞前进的状态下保管时容易折断。
- 使用过的药物或者异物粘在注射活塞时无法准确地推送药物。
- 使用前，确认是否有药物或异物，如有异物请用酒精擦拭干净。
- After use, please keep it after the retraction of the injection piston stops completely. Such as easy to break when the piston is kept in the forward state.
- When used drugs or foreign bodies stick to the injection piston, the drugs cannot be pushed accurately.
- Before and after use, confirm whether there are drugs or foreign bodies. If there are foreign bodies, please wipe them clean with alcohol.

产品配置PRODUCT CONFIGURATION

■ 产品名称: EZ INJECTOR

■ 型号: EZ-1000

■ 主要功能: 辅助玻尿酸等产品定量定速注入

■ 电源: 内置锂电池7.4V,850mAH

■ 充电器: 锂电池8.4V DC/500mAmax输出, AC100~240V(50/60Hz)输入

■ 充电: 充满电后, 使用负压功能最多2000次左右

■ 耗电: 最大4W

■ 材质: 主机、负压手柄、充电底座为塑料材质, 注射器固定头、过滤嘴为聚碳酸酯, 注射器活塞是镀镍材质, 负压管为硅管。

■ 重量: 主机220g(包含注射固定头), 负压手柄100g

■ 大小: 主机: -153x38x38mm 负压手柄-170x70x48mm

■ 显示器: 1.5英寸全彩OLED

■ 电源操作: 根据按钮手动开关或5分钟内无操作则自动关机

■ 模式: 定速 (continuous), 定量 (dose)

■ 注入设置: 定速模式5个程度,

■ 基本配件:

1) 负压手柄

2) 注射活塞2种: 1cc(基本安装) 3cc, 5cc, 10cc通用

3) 充电底座

4) 专用充电器

5) 注射器固定头2种: : 1~3cc, 5~10cc用

6) 充电适配器

7) 负压管 (3x5硅) 2个

8) 过滤嘴1个

9) 负压5针针头一个

10) 5ml针管一个

■ Product name: EZ INJECTOR

■ Model: EZ-1000

■ Main functions: Assisting the quantitative and constant-speed injection of hyaluronic acid and other products

■ Power supply: built-in lithium battery 7.4V, 850mAH

■ Charger: lithium battery 8.4V DC/500mAmax output, AC100~240V(50/60Hz) input

■ Charging: After being fully charged, use negative pressure function for about 2000 times at most

■ Power consumption: maximum 4W

■ Material: the main machine, negative pressure handle and charging base are made of plastic, and the injector fixing head and filter tip are made of polycarbonate for injection. The piston is made of nickel plated material, and the negative pressure pipe is silicon pipe.

■ Weight: main machine 220g (including injection fixing head), negative pressure handle 100g

■ Size: Host: -153x38x38mm

Negative pressure handle-170 x 70 x 48 mm

■ Display: 1.5-inch full color OLED

■ Power supply operation: switch manually according to the button or shut down automatically if there is no operation within 5 minutes

■ Mode: constant speed (continuous), quantitative (dose)

■ Injection setting: 5 degrees of constant speed mode,

■ Basic accessories:

1) negative pressure handle

2) There are two kinds of injection pistons: 1cc (basic installation), 3cc, 5cc and 10cc for general use

3) Charging base

4) Special charger

5) There are two kinds of syringe fixing heads: 1~3cc, 5~10cc

6) Charging adapter

7) Two negative pressure pipes (3x5 silicon)

8) One filter tip

9) One negative pressure 5-needle needle

10) A 5ml needle tube

* 产品以实物为准

* The products shall be subject to the physical objects